

May 7rd, 2024



Le 7 mai 2024

Site Web de la Ligue/League's Web Site : www.nsmhl-lhmcn.com

NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE

May 7rd, 2024

North Shore Minor Hockey League



Ligue de hockey mineur de la Côte Nord

LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD

Le 7 mai 2024

NOTICE OF AMENDMENT	1	AVIS DE MODIFICATION
CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS		CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS

	Page 1	
Scope		Portée
Patrice Godin	Mover / Proposé par	Patrice Godin
Marcel LeBlanc	Seconder / Appuyé par	Marcel Leblanc

Current wording (English) This Constitution shall cancel and supersede all previous By-Laws, Rules, Regulations and Constitutions of the League.	Libellé actuel (français) Cette Constitution annule et remplace toutes les versions précédentes des règlements administratifs, règlements généraux et constitutions de la Ligue.
Proposed wording (English) This The most recent Constitution version shall cancel and supersede all previous versions of the league's Constitution, By-Laws, Rules, and Regulations and Constitutions of the League.	Libellé proposé (français) Cette Constitution La version la plus récente annule et remplace toutes les versions précédentes de la Constitution, Règlements Administratifs et Règlements de la Ligue.
Rationale for change (English) To reflect the correct name of the document. To capitalize the words in French only.	Raisons du changement (français) Pour refléter le nom correct du document. Pour capitaliser les mots en français seulement.

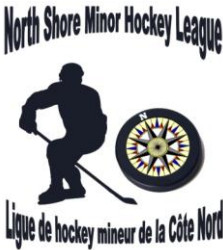
Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE

May 7rd, 2024



Ligue de hockey mineur de la Côte Nord

LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD

Le 7 mai 2024

NOTICE OF AMENDMENT CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS	2	AVIS DE MODIFICATION CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS
---	---	---

Page 1		
SECTION I – CONSTITUTION	SECTION / PARTIE	PARTIE I – CONSTITUTION
ARTICLE 2: GLOSSERY OF TERMS	ARTICLE / ARTICLE	ARTICLE 2 : DÉFINITIONS
Patrice Godin	Mover / Proposé par	Patrice Godin
Marcel LeBlanc	Seconder / Appuyé par	Marcel Leblanc

Current wording (English) ARTICLE 2: GLOSSERY OF TERMS	Libellé actuel (français) ARTICLE 2 : DÉFINITIONS
Proposed wording (English) ARTICLE 2: GLOSSERY OF TERMS ACRONYMS	Libellé proposé (français) ARTICLE 2 : DÉFINITIONS ACRONYMES
Rationale for change (English) In English, a “glossery of terms” is an alphabetical list of terms explaining the terminology, which in the present situation is not accurate, since what we have is a list of acronyms and what they mean. In French, it is a list of acronyms and what the acronyms mean. These are not definitions.	Raisons du changement (français) En Anglais, les mots « glossary of terms » indique un Lexique expliquant les mots, qui dans cet situation n'est pas exact puisque ce que nous avons est une liste d'acronymes et ce que veulent dire les acronymes.. En français, c'est une liste d'acronymes et ce que veulent dire les acronymes. Ce ne sont pas des définitions.

Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l’Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

Le 7 mai 2024

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

NORTH SHORE MINOR HOCKEY LEAGUE		LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE LA CÔTE NORD
May 7rd, 2024		Le 7 mai 2024

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.



Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

May 7rd, 2024



Le 7 mai 2024

Current wording (English) 6.1 Amendments to the Constitution and By-Laws of the League shall be approved by a two-third majority vote of the members of the Board of Directors present at the Annual General Meeting. Amendments to the Regulations of the League shall be approved by a two-third majority vote by the members of the Board of Directors present at the Annual General Meeting and at the November Meeting. 6.2 A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least fourteen (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.	Libellé actuel (français) 6.1 Les modifications à la Constitution et Règlements Administratifs de la Ligue doivent être approuvées par une majorité de deux tiers des votes des membres du Conseil d'administration présents à l'assemblée générale annuelle. Les modifications aux Règlements de la Ligue doivent être approuvées par une majorité de deux tiers des votes des membres du Conseil d'administration présents à l'assemblée générale annuelle et à la réunion de novembre. 6.2 Un avis de modification doit être remis par écrit au moins quatorze (14) jours avant l'assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.
Proposed wording (English) 6.1 Amendments to the Constitution and/or By-Laws of the League shall be approved by a two-third majority vote of the members of the Board of Directors present at the Annual General Meeting. A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least fourteen (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer. 6.2 Amendments to the Regulations of the League shall be approved by a two-third majority vote by the members of the Board of Directors present at the Annual General Meeting and at the November Meeting. A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least fourteen (14) days before the Annual General Meeting or before the November Meeting to the Secretary-Treasurer.	Libellé proposé (français) 6.1 Les modifications à la Constitution et/ou Règlements Administratifs de la Ligue doivent être approuvées par une majorité de deux tiers des votes des membres du Conseil d'administration présents à l'assemblée générale annuelle. Un Avis de modification doit être remis par écrit au moins quatorze (14) jours avant l'assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier. 6.2 Les modifications aux Règlements de la Ligue doivent être approuvées par une majorité de deux tiers des votes des membres du Conseil d'administration présents à l'assemblée générale annuelle et à la réunion de novembre. Un Avis de modification doit être remis par écrit au moins quatorze (14) jours avant l'assemblée générale annuelle ou avant la réunion de novembre au secrétaire-trésorier.
Rationale for change (English)	Raisons du changement (français)

NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE

May 7rd, 2024

North Shore Minor Hockey League



Ligue de hockey mineur de la Côte Nord

LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD

Le 7 mai 2024

To show that the Notice of Motion for an amendment to the Regulations has to be submitted at least 14 days before the Annual General Meeting as well as for the November meeting.	Pour démontrer que l'Avis de modification doit être soumis au moin 14 jours avant l'assemblée général annuelle ainsi qu'à la réunion de novembre.
---	---

Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE

May 7rd, 2024

North Shore Minor Hockey League



Ligue de hockey mineur de la Côte Nord

LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD

Le 7 mai 2024

NOTICE OF AMENDMENT	6	AVIS DE MODIFICATION
CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS		CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS

	Page 3	
SECTION I – CONSTITUTION	SECTION / PARTIE	PARTIE I – CONSTITUTION
ARTICLE 6: AMENDMENTS TO THE CONSTITUTION	ARTICLE / ARTICLE	ARTICLE 6 : MODIFICATIONS À LA CONSTITUTION
Mathieu Haché	Mover / Proposé par	Mathieu Haché
Patrice Godin	Seconder / Appuyé par	Patrice Godin

Current wording (English)	Libellé actuel (français)
Proposed wording (English) 6.3 Any grammatical error or numbering error can be fixed during the course of updating the document, without a Notice of Motion.	Libellé proposé (français) 6.3 Toute erreur grammaticale ou erreur de numérotation peut être corrigée au cours de la mise à jour du document sans Avis de modification.
Rationale for change (English) To show that these modifications can be made separately	Raisons du changement (français) Pour démontrer que ces modifications peuvent être faites séparément.

Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

Le 7 mai 2024

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.



Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.



Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

May 7rd, 2024



Le 7 mai 2024

Current wording (English) 5.1 The League meets for regular meetings, during the season, on specific dates, as prescribed below: a) 1st Tuesday of October b) 3rd Tuesday of November c) 3rd Tuesday of January d) 2nd Tuesday of April At the request of the League President, the League shall meet for an Extraordinary meeting. At the request of 50% + 1 of the community clubs or at the request of HNB, the League shall meet for an extraordinary meeting. The meetings will be held in-person or via teleconference. The District Directors and the Scheduler-Statistician are invited to participate in the meetings of the League as consultants. (03/05/2022)	Libellé actuel (français) 5.1 La Ligue se réunit pour des réunions ordinaires, au cours de la saison, à des dates spécifiques, tel que prescrit ci-dessous : a) 1^{er} mardi d’octobre b) 3^e mardi de novembre c) 3^e mardi de janvier d) 2^e mardi d’avril À la demande du Président de la Ligue, la Ligue se réunit pour une réunion extraordinaire. À la demande de 50% + 1 des clubs communautaires ou à la demande de HNB, la Ligue se réunira pour une réunion extraordinaire. Les réunions auront lieu en-personne ou par téléconférence. Les Directeurs de Districts et le Programmeurs-Statisticien sont invités de participer à toutes les réunions de la Ligue en tant que consultants. (03/05/2022)
Proposed wording (English) 5.1 The League meets for regular meetings, during the season, on specific dates, as	Libellé actuel (français) 5.1 La Ligue se réunit pour des réunions ordinaires, au cours de la saison, à des

NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE

May 7rd, 2024



Ligue de hockey mineur de la Côte Nord

LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD

Le 7 mai 2024

prescribed below: a) 1st Tuesday of October b) 3rd Tuesday of November c) 3rd Tuesday of January d) 2nd Tuesday of April At the request of the League President, the League shall meet for an Extraordinary meeting. At the request of 50% + 1 of the community clubs or at the request of HNB, the League shall meet for an extraordinary meeting. The meetings will be held in-person or via teleconference. The District Directors and the Scheduler-Statistician are invited to participate in the meetings of the League as consultants.	dates spécifiques, tel que prescrit ci-dessous : a) 1^{er} mardi d’octobre b) 3^e mardi de novembre c) 3^e mardi de janvier d) 2^e mardi d’avril À la demande du Président de la Ligue, la Ligue se réunit pour une réunion extraordinaire. À la demande de 50% + 1 des clubs communautaires ou à la demande de HNB, la Ligue se réunira pour une réunion extraordinaire. Les réunions auront lieu en-personne ou par téléconférence. Les Directeurs de Districts et le Programmeurs-Statisticien sont invités de participer à toutes les réunions de la Ligue en tant que consultants.
Rationale for change (English) A meeting in April is not deemed necessary.	Raisons du changement (français) Une réunion en avril n'est pas jugée nécessaire.

Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l’Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

May 7rd, 2024

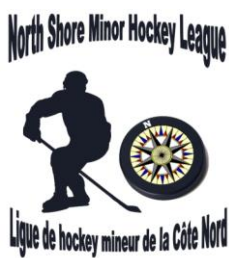


Le 7 mai 2024

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE

May 7rd, 2024



LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD

Le 7 mai 2024

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.



Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.